Sapphire Ribbon Knight Chapter 02

Scans Ajisai-no-kimi

Translator Asahina

PR Ajisai-no-kimi

Editor Shunobi09&Carrie

QC Haruna

大反響・大人気

CHAPTER 2 * SAPPHIRE'S SECRET

サファイア
SAPPHIRE
リボンの騎士 Ribbon Knight

ORIGINAL WORK/OSAMU TEZUKA
MANGA/HANAMORI PINK
原作／手塚治虫 SCENARIO/TAKAHASHI NATSUKO／高橋ナツコ

サファイア リボンの騎士 これまでのお話

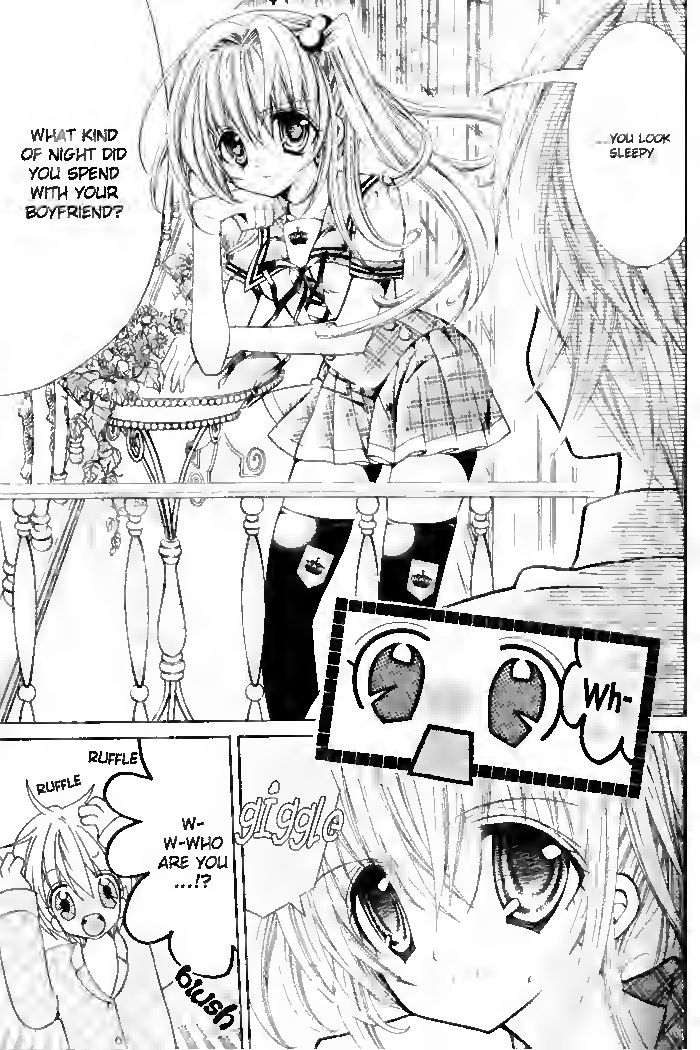
☆舞台は、いまよりもちょっぴり未来の東京。1年まえに、空中にフシギな星（ソラシマ）があらわれて、大さわぎになったけど、いまでは、みんなれちゃって、平和にくらしている世界です。

☆白金学園女子寮に住むサファイアは、女子中等部の2年生。まだ恋よりも朝ねぼうのほうが、大好きな女の子。でも14歳の誕生日、おかしな事がおきえるようになって……。

☆その事は、空にうかぶあのフシギな星が、サファイアを必要としているっていうもの。最初は、ムシしていたサファイアだけど、光るエレベーターにのせられて、フランツとその星にむかうことに。でもその途中、異物におそわれて空中に放げだされたの!!

☆絶体絶命！　だけどその瞬間サファイアは、騎士の姿に変身。その異物をたおしてしまい……!?

I WONDER IF EVERYTHING THAT HAPPENED YESTERDAY WAS A DREAM...
YAWN
...HUH?
BUT HOW DID I COME BACK HERE LAST NIGHT ...?
A SWEET SCENT?
FLOAT


WHAT KIND OF NIGHT DID YOU SPEND WITH YOUR BOYFRIEND?
...YOU LOOK SLEEPY
Wh-
giggle
RUFFLE
RUFFLE
W-W-WHO ARE YOU ....!?
blush

... FALL IN LOVE, HECKETT.
Silver Land, Mrs. Hell's chamber
KNOWING THE TASTE OF LOVE FOR THE FIRST TIME, YOU'LL BE ABLE TO TURN INTO A HUMAN ..
FIND THE ONE WHO HAS THE ROYAL FAMILY'S PRECIOUS STONE, HECKETT.
LOVE IS A JEWEL THAT CAN MAKE GIRLS SHINE.
I HEARD FROM NYLON!
OH, DUKE JERALMIN.
.. MRS HELL! ARE YOU THERE?
BAM
YOU LET THE PRINCE ESCAPE RIGHT UNDER YOUR NOSE LAST NIGHT... IS THAT TRUE!?

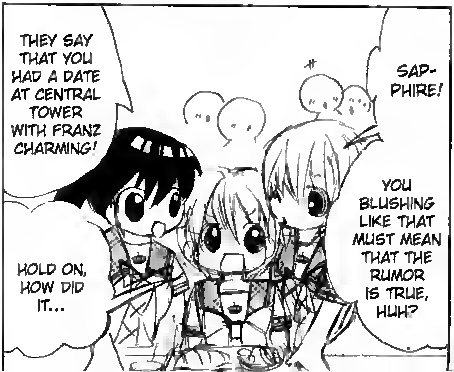
GLARE
DO YOU WANT TO SAY THAT IT'S A FAILURE OF MINE ?
ISN'T IT YOUR TASK TO FIND THE PRINCE IN THE VERY FIRST PLACE...?
URGH ...
BUT DON'T WORRY, I HAVE THE NEXT MOVE FIGURED OUT.
YOU MUST NOT BE IMPATIENT.
LOVE IS SOMETHING THAT MUST BE RAISED.
A-ANYWAY, WE NEED THE PRECIOUS STONE THAT THE PRINCE HAS.
WITHOUT IT, I WON'T BE ABLE TO OBTAIN THE TRUE THRONE OF SILVERLAND ...!

2-A
SO I'LL INTRODUCE OUR TRANSFER STUDENT
STARTING TODAY, WE'LL HAVE A NEW FRIEND...
APPEARS
SHIRAKI HECKETT-SAN.
SO PRETTY! SHE'S LIKE A DOLL ..
SHE'S DEFINITELY MY TYPE !!
dazed
clench
AH...
SO SHE'S THE TRANSFER STUDENT.

... SO BEAUTI-FUL.
STOPS
?
B-BEAU-TIFUL !?
B-
BUT I'M JUST LIKE THIS ...
THAT RING IS REALLY BEAUTI-FUL.
T-THE RING!?
PFF!
blush

GEEZ ...
BOTH RURI AND MAJU MAKE FUN OF ME.
BUT IF I HAVE THIS RING HERE, IT MEANS ..

WHAT HAPPENED YESTERDAY MIGHT NOT HAVE BEEN A DREAM AFTER ALL...


THEY SAY THAT YOU HAD A DATE AT CENTRAL TOWER WITH FRANZ CHARMING!
SAP-PHIRE!
YOU BLUSHING LIKE THAT MUST MEAN THAT THE RUMOR IS TRUE, HUH?
HOLD ON, HOW DID IT...

blush

Ac-choo!
Ac-choo!
...SORRY, IT LOOKS LIKE I CAUGHT A COLD BECAUSE I STAYED IN THE PARK UNTIL MORNING.
ARE YOU OKAY?
FRANZ?
H-HOW BOLD?!!
WAH!
SAPPHIRE CAME HOME IN THE MORNING!
I told you that it's not like that! Jeez~!

AND NAG YOU!
YEAH. HE'S GONNA NAG
GARIGORI DID!?
SHOCKED
...AINE SAPPHIRE-SAN,
THE PRINCIPAL WANTS TO SEE YOU.
CLOP
thump
...HEY
STARE
EH...!
THERE'S SOMETHING I WANT TO ASK ABOUT WHAT HAPPENED YESTERDAY.
whisper
...I'LL BE WAITING FOR YOU AT THE SWAN LAKE IN THE BACKYARD AFTER SCHOOL

excited excited
I'M SO JEALOUS!
L-LIKE I SAID, IT'S NOT LIKE THAT.
YOU WERE PLANNING YOUR NEXT DATE, RIGHT?
WAH!
YOU GOT THAT CLOSE TO FRANZ, AND YOU TALKED ABOUT SECRET STUFF!
FRANZ...?
Y-YES MA'AM!
HURRY UP AND GET GOING, AINE-SAN.
HMM...
BUT WHAT IS IT THAT HE WANTS TO TALK TO ME ABOUT...?

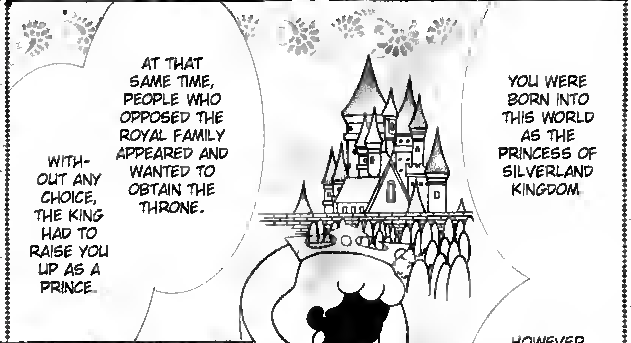
rustle
... CAN I TOUCH YOU?
.....
EH ...
EH?
enrap tured
EH !?
HOW SOFT ...

Principal's room
I'M SORRY !!
A LOT OF THINGS HAPPENED LAST NIGHT... OR MAYBE THEY DIDN'T ..
I don't remember very well
BUT! I DEFINITELY DIDN'T... WITH FRANZ... UHM..
YOU HAVE FINALLY TURNED FOURTEEN.
Garigori
Hohoho!
THAT'S RIGHT, SAPPHIRE. ALL KINDS OF THINGS ARE HAPPENING AROUND YOU.
Asouru
CONGRATULATIONS ON TURNING FOURTEEN, SAPPHIRE.
WHAT'S WRONG? GARIGORI... I MEAN, GRANDFATHER?
Urana
FROM NOW ON, YOU'LL HAVE TO TAKE PRECAUTION
YOUR TIME OF FATE HAS STARTED.

WE'RE THE ONES WHO DETECTED THE DANGER AND BROUGHT YOU BACK TO YOUR DORM.
IT'S ABOUT WHAT HAPPENED LAST NIGHT, SAPPHIRE
WE HAVE BEEN WATCHING OVER YOU SINCE YOU WERE SMALL.
WE KNOW EVERY-THING ABOUT YOU.
YOU MUST HAVE BEEN VERY TIRED AFTER AWAK-ENING AS THE RIBBON KNIGHT.
THE DAY WHEN WE CAN TELL YOU ABOUT IT HAS FINALLY COME.
TOGETHER WITH YOU, WE'VE BEEN SEPARATED FROM SILVERLAND FOR TEN YEARS...
... YOU KNOW !?

WE... ARE THE RETAINERS THAT WORK FOR SILVERLAND'S ROYAL FAMILY - IN OTHER WORDS, THE KING AND THE QUEEN, WHO ARE ALSO YOUR PARENTS.
WE'VE ALWAYS TOLD YOU THAT WE'RE YOUR RELATIVES, BUT THAT'S SOMETHING WE MADE UP.

URANAL!?
SAPPHIRE-SAMA


WITHOUT ANY CHOICE, THE KING HAD TO RAISE YOU UP AS A PRINCE.
AT THAT SAME TIME, PEOPLE WHO OPPOSED THE ROYAL FAMILY APPEARED AND WANTED TO OBTAIN THE THRONE.
YOU WERE BORN INTO THIS WORLD AS THE PRINCESS OF SILVERLAND KINGDOM.
HOWEVER, ACCORDING TO THE LAWS, A FEMALE CANNOT SUCCEED THE THRONE

KEPT CALLING ME PRINCE ...
THAT'S WHY THAT BOY TINK

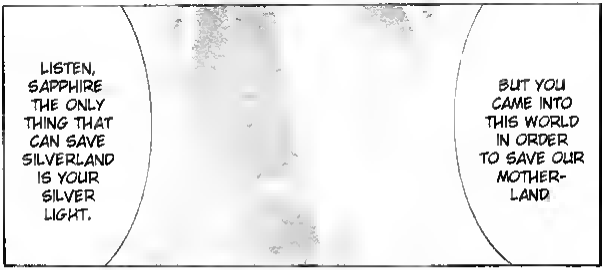
... HOWEVER, THE EVIL PEOPLE JOINED FORCE WITH THE POWER OF DARKNESS
THEY SCHEMED TO ASSASSINATE THE KING AND QUEEN . AND YOU.
BUT THE KING AND QUEEN SACRIFICED THEIR OWN LIFE TO PROTECT YOU.
THEY ENTRUSTED THE FUTURE OF SILVERLAND IN YOU... SAPPHIRE-SAMA...
.....
LISTEN CAREFULLY, SAPPHIRE.
glint
おたより待ってます
うちのネコたちは、まんが好き？コミックスを見るとものすごいニオイをかぎます。
〒101-8456
なかよし編集部
東京都千代田区一ツ橋2-5-10
高橋ナノコ先生係

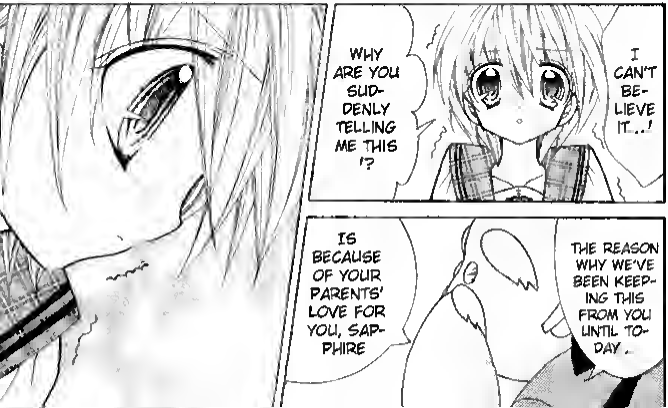
サファイア
リボンの騎士
イラスト王国
チンク
Love
サファイア
イラスト大募集
〒107-8652
「サファイア リボンの騎士」イラスト係

THE STONE IN THAT RING IS CALLED THE PRECIOUS STONE, THE TREASURE OF THE ROYAL FAMILY THAT HAS TREMENDOUS POWER.
WITHOUT IT, YOU CANNOT BECOME THE KING..
THEN..
MY DAD AND MOM...
YOUR FATHER, THE KING, ENTRUSTED IT TO YOU.
King
Queen
sniff sniff
OH, I FORGOT ABOUT TINK.
I'VE GOT TO LET HIM OUT SOON
turns around

Pops out
To lock me in a place like this, Garigori!
That's so mean of you!
Knock
YOU'RE TOO RECKLESS!
GARIGORI-SAMA HAS BEEN PUTTING A LOT OF THOUGHTS INTO SAPPHIRE-SAMA'S MATTER THIS WHOLE TIME.
THAT'S RIGHT. HE'S BEEN PLANNING OUT THE DAY WHEN WE RETURN TO SILVERLAND ONCE AGAIN.
RETURN TO SILVERLAND ...
YOU DON'T MEAN ..!?
LOOK, SAPPHIRE ...
patter
patter
SU

OUR KINGDOM WAS ONCE COVERED IN A DAZZLING SILVER LIGHT.
BUT NOW, IT HAS LOST THAT LIGHT, AND IT HAS BECOME A SAD GREY WORLD ...


BUT YOU CAME INTO THIS WORLD IN ORDER TO SAVE OUR MOTHERLAND
LISTEN, SAPPHIRE THE ONLY THING THAT CAN SAVE SILVERLAND IS YOUR SILVER LIGHT.


I CAN'T BELIEVE IT...!
WHY ARE YOU SUDDENLY TELLING ME THIS !?
THE REASON WHY WE'VE BEEN KEEPING THIS FROM YOU UNTIL TODAY.
IS BECAUSE OF YOUR PARENTS' LOVE FOR YOU, SAPPHIRE

I DON'T GET IT ...
...Wait, Sapphire!

But you are the prince of Silverland...

EVEN IF THEY TELL ME TO RETURN TO SILVERLAND,
I DON'T WANT TO PART WITH RURI AND MAJU..!

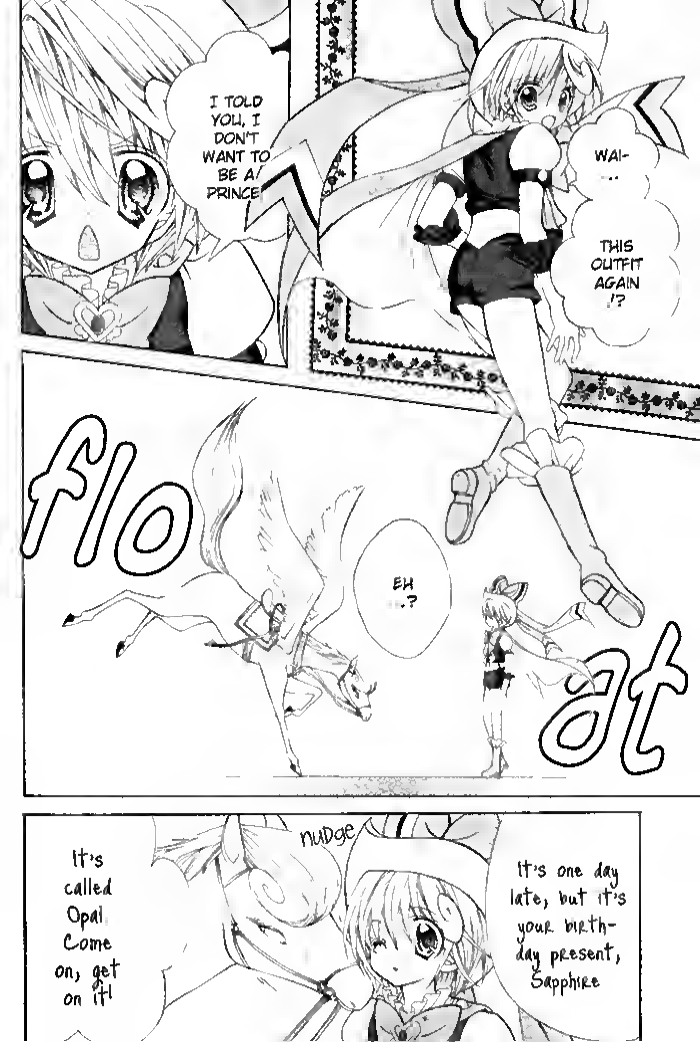
I'M SAP-PHIRE... I'M JUST A NORMAL GIRL!
CUT IT OUT ...!
I'M NOT A PRINCE OR ANY-THING.
WAIT, FRANZ !
Sap-phire

BUT I'M IN THE MALE DIVISION, SO I CAN'T ENTER THE FEMALE DIVISION...HEAD...
DON'T RUN AWAY. YOU'RE STILL IN THE MIDDLE OF SHOWING ME AROUND THE SCHOOL, YOU KNOW?
FRANZ AND HECKETT...?
touch
YOU'RE SO SERIOUS
SAY, YOU'RE THE GEM THAT CAN MAKE ME SHINE, RIGHT...?
WHAT DO YOU MEAN "GEM"...?

IT'S NO USE HIDING IT.
YOUR EYES ARE ALMOST LIKE EMERALD...
... WILL YOU TELL ME?
!
DASH

ACCHOO
!
SORRY, I HAVE A COLD..
ANYWAY, FROM HERE ON, ASK A GIRL TO SHOW YOU AROUND
giggle
GUYS... ARE SO INTER-ESTING.

I CAN'T TRUST ANY OF YOU...
LEAVE ME ALONE!
Sapphire...
I'll double your happiness and share your sadness in half!
I can't leave you alone!
It's my duty to protect you and that ring!
SWAP
Argh... you're still doubting me, right?
...?


I TOLD YOU, I DON'T WANT TO BE A/ PRINCE
WAI-...
THIS OUTFIT AGAIN!?
flo
at
EH..?
nudge
It's called Opal. Come on, get on it!
It's one day late, but it's your birthday present, Sapphire

Go, Opal!
WHER-EVER I WANT TO...
Opal will go to wherever you want to!
WAI-. . WHERE DO YOU PLAN TO GO!?

Where do you want to go?
EVEN IF YOU TELL ME SO ...
I.. I DON'T KNOW.
Then don't you want to have a glimpse of the country you were born in?
EH..
THE COUNTRY I WAS BORN IN..
There are a lot of people waiting for you there
WAITING FOR ME ..?

roar
!
Opal! Keep this up all the way to Silverland!
WHOOSH
It's a nasty wind
Be careful, Sapphire!
WHAT'S WRONG, OPAL?
FWHOOSH
HMM ...
YOU'RE THE PRINCE, AREN'T YOU? FOUND YOU!

Hey!
I'm Facet Coal's Cat's Eye!
WH-...
BLEH, YOU'RE TINY YOURSELF!
Sapphire! He's tiny Get him!

hiss
bun
UWAH!
AH!
WHOOSH
URGH ...!
bun
EEK!
"THE REASON WHY WE'VE BEEN KEEPING THIS FROM YOU UNTIL TODAY — IS BECAUSE OF YOUR PARENTS' LOVE FOR YOU, SAPPHIRE."
MY DAD AND MOM...
EVIL PEOPLE WHO TARGET THE PRECIOUS STONE OF THE ROYAL FAMILY...
COME ON, GIVE ME THE PRECIOUS STONE, PRINCE!

Lumi-
nous
Argent
!
whoosh
Resur-
rect!
Lumi-
nous
Rapi-
er!
float
"THE ONLY THING
THAT CAN SAVE
SILVERLAND IS YOUR
SILVER LIGHT."

お便り待ってます

気持ちのいい季節ですね。ゴールデンウイークは、どこにいこうかな…。

〒101-8002
東京都千代田区一ツ橋2-5-10
小学館 なかよし編集部
花森びんく先生係

THANK YOU, OPAL.
LAND
vanish
... SAP-PHIRE ?
THAT ISLAND IS SILVER-LAND,
THE COUNTRY THAT MY MOM AND DAD LOVED.
THE PLACE WHERE I WAS BORN ...
DING DONG
I SKIPPED MY AFTERNOON CLASSES.
ah!
COME TO THINK OF IT, AFTER SCHOOL
... SAP-PHIRE ?
FRANZ !!
flap
Wah! He's gonna see me!
flap

RUSTLE
SAPPHIRE? WHY ARE YOU HIDING?
W-WHAT SHOULD I DO? I'M STILL IN THIS OUTFIT...
GEEZ, WHERE DID TINK GO OFF ON HIS OWN!?
THUMP
HEY, SAPPHIRE. I SAW.

BUT WHEN I OPENED MY EYES...
MY MEMORIES BECAME HAZY...
THAT TIME, THE ELEVATOR WAS SHROUDED IN LIGHT. AFTER IT SHOOK VIOLENTLY,
THERE WAS A KNIGHT WITH A RIBBON!
HE SAW ME...!?
GASP
HEY, SAPPHIRE ...
GRAB
DID HE DO ANYTHING TO YOU THEN...?

... DON'T COME NEAR ME!

WHY
...
...
ARE YOU
HERE!?
.....

!!
Flo
at
WAIT!
RIBBON KNIGHT!
...WHAT IS IT THAT YOU'RE TARGETING?
vanish

slam
Lounge in the dorm
thump
thump
thump
UWAAH!
I DID SOMETHING UNBELIEV-ABLE!
WEL-COME BACK.
gasp
"DID HE DO ANY-THING TO YOU!?"
BUT ...
HE WAS WORRIED ABOUT ME.

I MISSED THE TASTE.
IS IT SWEET? OR BITTER?
YEAH, I'M BACK, H-HECKETT...
stare
WHAT?
WOULD YOU TELL ME, TOO?
THE TASTE OF LOVE.
A-a kiss!? A surprising development. In the next issue, Sapphire!?
!?
7月号 つづく
なかよし7月号
6月3日発売